Opozorilo: za modele likalnikov s funkcijo za hitro odstranjevanje vodnega kamna

- Zbiralnika za hitro odstranjevanje vodnega kamna med uporabo ne odpirajte ali odstranjujte z aparata.
- Z aparatom uporabljajte samo priloženi zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna.
- Vode ne nalivajte skozi kanal odprtine za odstranjevanje vodnega kamna.
- V odprtino za hitro odstranjevanje vodnega kamna ne segajte s prstom in ne vstavljajte koničastih predmetov.

POZOR: vroča površina (slika 1)

- Površine se med uporabo segrejejo (za likalnike, ki imajo simbol za vročo).

Pozor

Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
Preden omrežni kabel vključite v stensko vtičnico, ga popolnoma odvijte.
Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
Redno odstranjujte vodni kamen iz likalnika v skladu z navodili v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje" v uporabniškem priročniku.
Ko končate z likanjem, ko likalnik čistite, ko polnite ali praznite zbiralnik za vodo ali ko likanje prekinete in odidete proč le za kratek čas: parni regulator nastavite na položaj za suho likanje, likalnik postavite na peto in omrežni vtikač izvlecite iz stenske vtičnice.
Vrsta vode, ki jo morate uporabiti: Aparat je primeren za uporabo z vodo iz pipe. Če živite na območju s trdo vodo, vam priporočamo, da zmešate enako količino vode iz pipe in destilirane ali demineralizirane vode. S tem preprečite hitro nabiranje vodnega kamna in podaljšate življenjsko dobo aparata.
V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij. Vtič se lahko priključi samo v vtičnico, ki ima enake tehnične lastnosti kot vtič.
Odprtina za polnjenje mora biti med delovanjem odprta.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philips aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol (slika 2) pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.
Ovaj aparat namenjen je isključivo za kućnu upotrebu. U slučaju bilo kakve komercijalne upotrebe, neodgovarajuće upotrebe ili nepoštovanja uputstava, proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija se neće primenjivati.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kablu za napajanje ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, ako aparat pokazuje znake bilo kakvog nepravilnog funkcionisanja, odnosno ako vam i aparat pao ili je njega curi voda.
- Nemojte da potapate peglu niti postuje (za bežičnu peglu) u vodu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili slična lačno kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik od nezgode.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Pre punjenja rezervoara vodom uvek izvucite utikač iz zidne utičnice. Kod bežičnih modela, peglu morate da skinete s postolja pre nego što napunite rezervoar za vodu.
- Bežičnu peglu mora da se koristi isključivo sa priloženim postoljem.
- Ovaj aparat nemoju da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obučile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Nemojte da dozvolite da se deca igraju aparatom.
- Deci starijoj od 8 godina dozvoljeno je samo da čiste aparat i da obavljaju proceduru čišćenja kamenca pod nadzorom.
- Peglu i kabl za napajanje držite van domašaja dece mlađe od 8 godina dok je peglu uključena ili dok se hladi.
- Postolje (za bežične modele) uvek postavite i peglu koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Aparat morate da koristite i da ga postavljate na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplotu. Kada peglu postavljate na postolje u upotrebi položaj ili na postolje, proverite da li je ponuda na koju ste je stavili stabilna.
- Pazite da kabl za napajanje ne dode u dodir sa grejnom pločom peglе. (Za bežičnu peglu) Nemojte da pegiate dok se postolje nalazi na pegli. U suprotnom tako može da dođe do oštećenja kabla za napajanje. Pegla na paru napravljena je isključivo za bežično pegiranje.

Upozorenje: Za modele pegli sa funkcijom Quick Calc Release

Tokom upotrebe aparat nemojte da otvarate niti da iz njega vadite rezervoar za funkciju Quick Calc Release.
U aparatu nemojte da koristite druge rezervoare, osim rezervoara Quick Calc Release koji ste dobili sa aparatom.
Nemojte da pegiate vodu kroz kanal otvora funkcije Quick Calc Release.
Nemojte da stavljate prste niti špiceste predmete u otvor funkcije Quick Calc Release.

OPREZ: Vruća površina (sl. 1)

- Površine se zagrevaju tokom korišćenja (kod pegli koje na kućišti imaju simbol toplote).

Opomena

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovno proveravajte da li na kablu za napajanje ima oštećenja.
- Odmotajte do kraja kabl za napajanje pre uključivanja u zidnu utičnicu.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Peglu redovno čistite od naslaga kamenca u skladu sa upustvima u poglavlju „Čišćenje i održavanje" u korisničkom priručniku.
- Nakon čišćenja ili pegiranje i pre nego što počnete da čistite peglu, punite ili praznite rezervoar za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: podesite kontrolu pare na „bez pare", peglu postavite uspravno i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Tip vode koji bi trebalo koristiti: Ovaj aparat je prikladan za korišćenje sa vodom iz česme. Međutim, ako živite u oblasti sa tvrdom vodom, preporučujemo da pomešate jednake količine iz česme sa destilovanom ili demineralizovanom vodom. To će spreciti brzo nakuplanje kamenca i produžiti vek trajanja aparata.
- U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.
- Utikač mora da bude priključen u utičnicu koja ima iste tehničke karakteristike kao utikač.
- Otvor za punjenje ne sme da bude otvoren tokom rada.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol (sl. 2) ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pogledajte međunarodni garantni list.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam olarak yararlanabilmek için www.philips.com/welcome adresinde ürün kaydınızı yaptırın.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
Bu cihaz, sadece evde kullanma yönelik olarak tasarlanmıştır. Her türlü ticari ve uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerliliğini yitirir.

Tehlike

- Asla cihazı suya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, elektrik kablosu veya cihazda görünür herhangi bir hasar varsa veya cihaz herhangi bir şekilde anormal çalışıyorsa ya da cihaz düşürülmüş veya cihazda sızntı varsa cihazı kullanmayın.
- Ütüyü veya ütü tabanını kablosuz ütü için) suya batırmayın.
- Elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için kablonun mutlaka Philips ya da Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihaz elektriğe bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Su haznesini doldurmadan önce cihazın fişini mutlaka prizden çekin. Kablosuz modellerde su haznesini doldurmadan önce ütüyü tabanından kaldırın.
- Kablosuz ütü yalnızca birlikte verilen tabanla kullanılmalıdır.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlaşılması durumunda mümkündür.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- 8 yaş ve üzeri çocukların sadece yetişkin denetimi altında cihazı temizlemelerine ve kireç temizleme işlemine katılmalarına izin verilir.
- Cihaz açıkken veya soğumakteyken, ütüyü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Tabanı (kablosuz ütü için) yerleştireceğiniz ve ütüyü kullanacağız yer sabit, düz ve yatay bir yüzey olmalıdır.
- Cihaz düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanılmalı ve bu tür yüzeylere yerleştirilmelidir. Ütüyü arka kısmı üzerine veya standına oturttuğunuzda yerleştirdiğiniz yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- Tabanı (kablosuz ütü için) ütüye takılıyken ütüleme işlemi yapmayın. Aksi takdirde, güç kaynağı kablosu hasar görebilir. Buharlı ütü sadece kablosuz ütüleme için tasarlanmıştır.

Uyarı: Hızlı Kireç Çözme özelliğine sahip ütü modelleri için

- Kullanım sırasında Hızlı Kireç Çözme toplayıcısını açmayın ve cihazdan çıkarmayın.
- Cihaz ile birlikte verilen Hızlı Kireç Çözme toplayıcısını dışında toplayıcıları cihaz ile birlikte kullanmayın.
- Hızlı Kireç Çözme bölmesi kanalından su doldurmayın.
- Parmağınızı ve sivri nesneleri Hızlı Kireç Çözme bölmesine sokmayın.

DİKKAT: Sıcak yüzey (Şek. 1)

- Yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir (cihaz üzerinde "sıcak" sembolü bulunan ütülerde).

Dikkat

- Cihazı sadece topraklı prize takın.
- Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu düzenli olarak kontrol edin.
- Prize takmadan önce elektrik kordonunu tamamen açın.
- Ütünün tabanı aşırı ısınabilir ve dokunuldığında yanıklara yol açabilir. Ütünün kireç temizliğini düzenli olarak, kullanım kılavuzunda yer alan "Temizlik ve bakım" bölümündeki talimatlara göre gerçekleştirin.
- Ütüleme işlemini bitirdikten sonra, cihazı temizlerken, su haznesini doldururken veya boşaltırken ve aynı zamanda ütülemeye kısa bir süre için olsa bile ara verdiğinizde; buhar ayar düğmesini "kuru ütüleme" konumuna getirin, ütüyü arka kısmı üzerine koyun ve elektrik fişini prizden çekin. Kullanılabilecek su türleri: Cihaz musluk suyuyla kullanıma uygundur. Ancak su sertliği yüksek olan bir bölgede yaşıyorsanız musluk suyunu eşit miktarda damıtılmış veya demineralize suyla karıştırmanızı öneririz. Bu, hızlı kireç birikmesini önleyerek cihazın ömrünü uzatacaktır.
- Su hazneine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütülemeye yardımcı olacak ürünler ve diğer kimyasal maddeler koymayın.
- Fış, yalnızca fişle aynı teknik özelliklere sahip bir prize takılmalıdır.
- Doldurma deliği, çalışması sırasında açık olmamalıdır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu simge (Şek. 2), ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).
Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili dikkatçin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Garanti ve destek

Bilgi veya destağe ihtiyaç duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важливо

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.
Цей пристрій призначено лише для побутового використання. У разі комерційного використання, невідповідного використання чи недотримання інструкцій виробник не бере на себе відповідальності, а гарантія втрачає чинність.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо на штепселі, шнурі живлення або самому пристрої помітні пошкодження, якщо пристрій не працює належним чином у будь-який спосіб або якщо пристрій упав чи протікає.
- Не занурюйте праску або (для бездротової праски) платформу у воду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як наповнювати резервуар водою. Для бездротового пристрою: перш ніж наповнювати резервуар для води, праску необхідно зняти з платформи.
- Бездротову праску необхідно використовувати лише з платформою з комплекту.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду за знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їм було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Старші діти віком від 8 років можуть чистити пристрій і виконувати процедуру видалення накипу Calc-Clean лише під наглядом дорослих. Зберігайте увімкнену праску або праску, що охолоджується, та її шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Завжди ставте платформу (для бездротової праски) та використовуйте праску на стійкій, рівній і горизонтальній поверхні.
- Пристрій потрібно використовувати і ставити на рівну, стійку, жаростійку поверхню. Коли ставите праску на її ногу або на підставку, перевіряйте, чи поверхня є стійкою.
- Не допускайте, щоб шнур живлення торкався гарячої підошви праски. (Для бездротової праски) Не праскуйте з прикріпленою до праски платформою. Інакше можна легко пошкодити кабель живлення. Парову праску призначено лише для прасування без шнура.

Попередження: для моделей праски із функцією швидкого видалення накипу

- Не відкривайте і не виймайте збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу з пристрою під час його використання.
- Не використовуйте інших збирачів накипу, ніж збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу, що входить у комплект пристрою.
- Не наливайте воду в канал отвору пристосування для швидкого видалення накипу.
- Не встромляйте пальці та загострені предмети в отвір пристосування для швидкого видалення накипу.

УВАГА! Гаряча поверхня (мал. 1)

- Під час використання поверхні можуть нагріватися (для праскок із символом «гаряче»).

Увага!

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.
- Повністю розмотайте шнур живлення перед тим, як вставляти штекер у розетку.
- Температура підошви праски може бути дуже високою і спричинити опіки.
- Регулярно видаляйте накип із праски, дотримуючись інструкцій з розділу «Чищення та догляд» у посібнику користувача.
- Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуара для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску: встановіть регулятор пари у положення «без відпарювання», кладіть праску на п'яту та виймайте штепсель із розетки. Тип води, яку слід використовувати: Для пристрою можна використовувати воду з-під крана. Однак, якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, радимо розбавляти її рівною кількістю фільтрованої або демінералізованої води. Це дозволить попередити швидке утворення накипу й продовжити термін служби пристрою.
- Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.
- Штекер потрібно під'єднувати до розетки з такими самими технічними характеристиками.
- Отвір не має бути відкритим під час роботи пристрою.

Електромагнітні поля (EMF)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка

- Цей символ (мал. 2) означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належний спосіб допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте окремий гарантійний талон.

МАКЕДОНСКИ

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добро дојдовте во Philips! За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за понатамошна употреба.
Овој апарат е наменет само за домашна употреба. Во случај на каква было комерцијална употреба, несоодветна употреба или пренебрегување до упатствата, производителот не прифаќа никаква одговорност и гаранцијата нема да важи.

Опасност

- Никогаш немојте да го потопувате апаратот во вода.

Предупредување

- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите апаратот ако на приклучокот, кабелот за напојување или на самиот апарат има видливи оштетувања, ако апаратот функционира невообичаено, ако ви паднал или ако од него тече вода.
- Немојте да ја потопувате пегла или (за бежични пегли) подножјето за пегла во вода.
- Во случај на оштетување на кабелот за напојување, со цел да се избегне опасност, кабелот мора да го замени компанијата Philips, сервисен центар овластен од Philips или, пак, лица со слична квалификации.
- Никогаш не го оставајте апаратот без надзор кога е приклучен на електричната мрежа.
- Секогаш исклучувајте го уредот од струјниот штекер пред да го наполните резервоарот со вода. Бежичните пегли мора да се отстранат од подножјето пред да го наполните резервоарот со вода.
- Бежичните пегли треба да се користат исклучиво со доставеното подножје.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Не дозволувајте децата да си играат со апаратот.
- Деца постари од 8 години им е дозволено да го чистат апаратот и да ја вршат постапката Calc-Clean исклучително под надзор.
- Дојде ли пегла и кабелот за напојување подалеку од дофатот на деца помлади од 8 години доколку апаратот е вклучен или додека се лади.
- Секогаш поставувајте го подножјето (од бежичните пегли) и користете ја пеглата на стабилна, рамна и хоризонтална површина.
- Апаратот мора да го користите и да го поставувате на рамна, стабилна површина кој е отпорна на топлина. При поставување на пегла во исправна положба или на држачот, секогаш поставувајте ја на стабилна површина.
- Не дозволувајте кабелот за напојување да дојде во допир со жешката грејна плоча на пеглата.
(За бежична пегла) Никогаш да пеглате додека подножјето е прикачено на пеглата. Во спротивен, кабелот за напојување лесно ќе се оштети. Пеглата на пареа е предвидена исклучиво за бежично пеглање.

Предупредување: за модели на пегли со опцијата Quick Calc Release

- Не отворајте и отстранувајте го садот Quick Calc Release од уредот за време на употребата.
- Немојте да користите други садови со апаратот освен садот Quick Calc Release кој го доставивме со уредот.
- Немојте да го полните со вода каналот од садот Quick Calc Release.
- Немојте да ги ставаме прстите или остри предмети во отворот од садот Quick Calc Release.

ВНИМАНИЕ: жешка површина (сл. 1)

- Површините се загреваат при користењето (кај пегли чиешто куќиште е обележано со симбол за топлина).

Внимание

- Апаратот приклучувајте го само во заземјен шлиц штекер.
- Редовно проверувајте дали кабелот за напојување е оштетен.
- Одмотајте го кабелот за напојување до крај пред да го приклучите во шлиц штекер.
- Грејната плоча на пеглата може да се загрее значително и да предизвика изгореници ако ја допрете.
- Редовно чистете ја пеглата од бигор како што е посочено во поглавјето „Чистење и одржување" од упатството за користење.
- Кога ќе завршите со пеглање, ги чистите апаратот, го полните или празните резервоарот за вода и кога ќе оставите пегла дури и накратко: поставете ја контролата за пареа во положба за суво пеглање, исправете ја пеглата и исклучете го приклучокот од ѕидниот штекер.
- Тип на вода што треба да се користи: Апаратот може да се користи со вода од чешма. Меѓутоа, ако живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да измешате еднаква количина вода од чешма и дестилирана или деминерализирана вода. Ова ќе спречи брзо таложење на бигор и ќе го продолжи работниот век на апаратот.
- Немојте да го полните резервоарот за вода со парфеми, оцет, средства за отстранување бигор, адитиви за пеглање или други видови на хемикалии.
- Приклучокот мора да се приклучи во штекер со истиот технички карактеристики.
- Отворот за полнење со вода не смее да се отвора за време на ракувањето со уредот.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол (слика 2) означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електронските и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и подршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја веб-страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го посебниот меѓународен гарантен лист.

SHQIP

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për t'u përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.
Kjo pajisje është krijuar vetëm për përdorim shtëpiak. Për çfardo përdorimi komercial, të paparshtatshëm apo mospajtimi me udhëzimet, prodhuesi nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi dhe garancia nuk vlen për raste të tilla.

Rrezik

- Mos e zhysni kurrë pajisjen në ujë.

Paralajmërim

- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, gjondoni elektrik apo vetë pajisja shfaqin shenja të dukshme dëmtimi, apo nëse pajisja funksionon në mënyrë jonormale, apo nëse pajisja gjithë rrëzuar apo pikon.
- Mos e zhytni hekurin ose (për hekurin me bateri) bazamentin në ujë.
Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips" ose nga ata pikë servisi autorizuar nga "Philips", ose nga persona me kualifikim të njëjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziket.
- Mos e lini kurrë pa mbikëqyrje pajisjen kur është e lidhur në rrjetin elektrik.
Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas çdo prasjeje se e mbushni depozitën me ujë.
Për modelin me bateri, hekuri duhet të hiqet nga bazamenti përpara se ta mbushni depozitën me ujë.
Hekuri me bateri duhet të përdoret vetëm me bazamentin e dhënë.
Një pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse janë mbikëqyrur e dhënë apo u jepen udhëzimet lidhur me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
Mos i lini fëmijët të luajnë me pajisjen.
Fëmijëve me të mëdhenj të moshës 8 vjeç e lart u lejohet le pastrojnë pajisjen dhe të kryejnë procedurën Calc-Clean vetëm nëse janë të mbikëqyrur.
Mbajeni hekurin dhe kordonin e saj elektrik në vende ku nuk mund të arrihen nga fëmijët me të mëdhenj nën 8 vjeç kur pajisja është e ndezur apo e ftohur.
Vendosesi gjithnjë bazamentin (për hekurin me bateri) dhe përdoreni hekurin në një sipërfaqe të qëndrueshme, të niveluar dhe horizontale.
Pajisja duhet të përdoret dhe të vendoset mbi një sipërfaqe të rrafshët, të qëndrueshme dhe rezistuese.Kur e vendosni hekurin mbi thember ose mbi mbajtësen e vet, sigurohuni që sipërfaqja mbi të cilën e vendosni të jetë e qëndrueshme.
Mos e lini kordonin elektrik dhe zorrën e avullit të bien në kontakt me pllakën e nxehtë të hekurit.
(Për hekurin me bateri) Mos hekurosni me bazamentin të lidhur me hekurin.
Përndryshe kordoni elektrik do të dëmtohet me lehtësi. Hekuri me avull është projektuar vetëm për hekurosje me bateri.

Paralajmërim: Për modelet e hekurit me Quick Calc Release

- Mos e hapni apo hiqni kolektorin Quick Calc Release nga pajisja gjatë përdorimit.
- Mos përdorni kolektorë të tjerë më pajisje të ndryshëm nga kolektori Quick Calc Release që vjen me pajisjen.
- Mos e mbushni me ujë në kanalin e hapjes Quick Calc Release.
- Mos futni gishtin dhe sende me majë në hapjen e Quick Calc Release.

KUJDES: Sipërfaqe e nxehtë (Fig. 1)

- Sipërfaqet mund të nxehen gjatë përdorimit (për hekurat me simbol "i nxehtë" të shënuar më pajisje).

Kujdes

- Pajisjen lidheni vetëm me priza të tokëzuara.
- Kontrollojeni rregullisht kordonin elektrik për dëmtime të mundshme. Çmbështilleni kordonin elektrik përpara se ta fusni në prizë.
Pllaka e hekurit mund të nxehet së tepërmi dhe të shkaktojë djegie nëse preket.
Pastrojeni regullisht çmërsin e hekurit sipas udhëzimeve në kapitullin "Pastrimi dhe mirëmbajtja" në manualin e përdorimit.
Pasi të keni përfunduar hekurosjen, kur e pastroni pajisjen, kur mbushni apo zbrazni depozitën e ujit, e dhe kur e lini hekurin edhe për pak kohë: kalojeni kontrollin e avullit në pozicionin "hekurosje në të thatë", vendoseni hekurin sërish në thember dhe hiqeni spinën nga priza.
Lloji i ujit për t'u përdorur: Pajisja e ofrohet shfrytëzimit me ujë rrjetesh. Megjithatë, nëse banoni në një zonë me ujë të fortë ne rekomandojmë që të përzieni një pasë të barabartë uji rubineti me ujë të distiluar ose të demineralizuar. Kjo do të ndihmojë formimin e shpejtë të çmërsit dhe do të zgjatë jetëgjatësinë e pajisjes.
Mos hidhni parfum, uthull, shkëmbe, solucione pastrimi çmërsi, aditive hekurosjeje apo kimikate të tjera në depozitën e ujit.
Spina duhet të futet vetëm në priza me të njëjtat karakteristika teknike si të vetat.
Vrima e mbushjes nuk duhet të hapet gjatë përdorimit.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol (fig. 2) do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).
Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçantë të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njerëzve.

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju duhet informacion apo mbështetje teknike, vizitoni **www.philips.com/support** ose lexoni broshurën e veçantë të garancisë botërore.

AZƏRBAYCAN

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-a xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.
Bu cihaz yalnız maişətdə istifadə üçün hazırlanmışdır. Hər hansı kommersiya məqsədli istifadə, uyğun olmayan şəkildə istifadə və ya talimatlara əməl olilmaması halında istehsalçı heç bir məsuliyyəti üzərinə götürmür və zamanat tətbiq olunmayacaq.

Opasnost

- Cihazı heç vaxt suya batırmayın.

Upozorenje

- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
Ştepsel, elektrik kabeli və ya cihazın özündə görünən zədələr varsa, yaxud cihaz istənilən şəkildə normal işləmirsə, yaxud cihaz düşmüş və ya sızmışsa, cihazı istifadə etməyin.
Ütünü və ya (naqilsiz ütü üçün) bazasını suya batırmayın.
Şabaka kabeli zədələnibsə, tahlükədən uzaq olmaq üçün onu Philips, yaxud Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət markazı və ya oxşar səlahiyyətə malik ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda onu heç vaxt nazarətsiz qoymayın.
Su qabını doldurmasından əvvəl cihazı hamısı rozetkadan ayırın. Naqilsiz qoşulma zamanı su qabını doldurmadan əvvəl ütünü bazadan çıxarmaq lazımdır.
Naqilsiz ütü yalnız tədqim edilən bazа ilə birlikdə istifadə edilməlidir.
Bu cihaz yaş 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və bilisi olmayan insanlar tərəfindən ancaq istifadə olunа bilər ki, onlara cihazın tahlükəsiz istifadəsinə dair talimat verilib və ya tahlükəsiz istifadəsi tamın etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud alaqadar tahlükələr barədə malumatlandırılblar.
Uşaqların cihazla oynamasına icazə vermayın.
Yaşı 8-dən çox olan uşaqların yalnız nəzarət altında cihazı təmizləməsinə və Şrip Təmizləmə prosedurunu hayata keçirməsinə icazə verilir.
Ütünü yandırıbdırsa və ya soyuduqdan sonra onu və kabellərini 8 yaşdan kiçik uşaqların ali çatmayan yerdə saxlayın.
Hamıya bazanı (naqilsiz ütü üçün) yerləşdirin və ütünü stabil, hamar və ütüyü sahəda istifadə edin.
Cihaz istifadə edilmali və düz, stabil, istiliya davamlı səthə qoyulmalıdır. Ütünü altlıq və ya dayağına qoyduğunuz zaman hamin dayaq səthinin mökəm olduğundan əmin olun.
Elektrik kabelinin ütünün isti altlığı ilə tamasda olmasına imkan vermayın. (Naqilsiz ütü üçün) Baza ütüyə alavo olunan şəbəkə ütülməyin. Əks halda, elektrik kabeli zədələnə bilər. Buxar ütüsü yalnız naqilsiz ütülməsə üçün nəzərdə tutulub.

Xəbərdarlıq: Cəld Şrip Halletma funksiyasına malik ütü modelləri üçün

- Istifadə zamanı Cəld Şrip Halletma toplayıcısını açmayın və ya çıxarmayın.
Cihazda cihaz ilə birlikdə edilmiş Cəld Şrip Halletma toplayıcısından başqa toplayıcılardan istifadə etməyin.
Cəld Şrip Halletma toplayıcısına su əlavə etmə.
Barmağınızı və sivri əşyaları Cəld Şrip Halletma qapağına daxil etmayın.

EHTİYATLI OLUN: İsti səth (Şak. 1)

- Istifadə zamanı səthlər isinə bilər (cihazda "isti" simvolu ilə işarələnmiş ütülər üçün).

Qorez

- Cihazı yalnız torqaşlanmış divar rozetkasına qoşun.
Şabaka şnurunu mümkün zədələnmə baxımından müntəzəm olaraq yoxlayın.
Şabaka şnurunu divar rozetkasına taxmamşdan əvvəl ütülənə bilən şabaka şnurunu açın.
Ütünün altlığı haddından artıq qıza bilər və toxunuluqda yanıqlara səbab ola bilər.
Istifadəçi kitabçasındakı "Təmizləmə və texniki xidmət" bölməsinə əsasən ütünün tullantıa uyğun olmayı mütəmadi olaraq ərpdan təmizləyin.
Ütüləyib qurtardıqdan sonra, cihazı təmizləyirkən zaman, su qabını doldurduqda və ya boşaltdıqda, hamçının ütünü qısa müddətlik qoyub getdikdə: buxar idarəetməsini "quru ütüləmə" vaziyyətinə qoyun, ütünü altlığına yerləşdirin və şabaka ştepselini elektrik rozetkasından çıxarın.
Istifadə olunacaq su növü: Cihaz kran suyu ilə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Ancaq sərt suyu olan bölgədə yaşayırsınızsa, bərabər miqdarda kran suyunu distilə edilmiş və ya minerallar tamizlanmış su ilə q

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.
This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Danger

- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir.
- Cordless iron must only be used with the base provided.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down.
- Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not iron ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only.

Warning: For iron models with Quick Calc Release

- Do not open and remove the Quick Calc Release collector from the appliance during use.
- Do not use other collectors on the appliance than the Quick Calc Release collector that has been supplied with the appliance.
- Do not fill water at the channel of the Quick Calc Release opening.
- Do not insert your finger and pointed objects into the Quick Calc Release opening.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

- Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance).

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you leave the iron even for a short while; set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Type of water to use: The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water.This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- The plug must be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- The filling hole must not be open during operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol (Fig.2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.
Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При промишлена употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрическия контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение съответства на то на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред имат видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпуснат или тече.
- Не потапяйте утюга или (за безжични утюги) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабели утюгът трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Утюгът без кабел трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете утюга и кабела й далече от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте основата (за безжични утюги) и използвайте утюга върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът трябва да се използва и поставя на равна, стабилна, термоустойчива повърхност. Когато поставяте утюга на петата или поставката й, уверете се че повърхността, на която го поставяте, е стабилна.
- Не допускайте захранващият кабел да се допира до горещата гладеща повърхност на утюга.
(За безжични утюги) Не гладете, докато основата е прикачена към утюга. В противен случай захранващият кабел лесно ще се охлажда. Парният утюг е проектиран само за гладене без кабели.

Предупреждение: За утюги с функция „Бързо освобождаване на накипа

- Не отваряйте и не премахвайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност (Фиг. 1)

- Повърхностите се нагряват по време на работа (за утюги, върху които е поставен символът „горещо").

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Развийте докрай захранващия кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гладената повърхност на утюга може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте утюга от накип съгласно указанията в раздел „Почистване и поддръжка" в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладането, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате водния резервоар или оставяте утюга дори за момент: нагласете регулатора на парата в положение „сухо гладене", поставете утюга върху петата й и изключете щепсела от контакта.
- За използване с чешмяна вода. Ако обаче живеете в зона с твърда вода, препоръчваме ви да смесите равно количество чешмяна вода с дестилирана или деминерализирана вода. Това ще предотврати бързото натрупване на накип и ще удължи живота на уреда.
- Не сипвайте вода, водния резервоар парфюм, оцет, скроб, импрегниращи средства, или други химикали.
- Щепселът трябва да бъде свързан към контакт със същите технически характеристики като тези на щепсела.
- Отворът за пълнене не трябва да бъде отворен по време на работа.

Електромагнитни полета (ЕМП)

Този уред на Philips е съответстване с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

- Този символ (фиг. 2) означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете отделната листовка за международна гаранция.

ČEŠTINA

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.
Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoli komerčním či nevhodném použití nebo při nedodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platná.

Nebezpečí

- Nikdy neponořujte přístroj do vody.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud by přístroj upadl na zem či protekl, nepoužívejte jej.
- Neponořujte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolte, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkcí Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladne, uchovávejte žehličku a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) a žehličku umístěte vždy na stabilní a rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochém, stabilním, žáruvzdorném povrchu. Když žehličku položíte na záklonu nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou. (Pro bezdrátové žehličky) Nežehlete se základnou připojenou k žehličce.
- Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napařovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátové žehlení.

Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene

- Neotevírejte a nevyjímejte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nelijte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstranění vodního kamene.
- Nestrkejte prsty a ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.

POZOR: Horký povrch (obr. 1)

- Povrchy jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké").

Upozornění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
- Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviňte.
- Nedotýkejte se kovových částí přístroje, jejich teplota je nebezpečně vysoká.
- Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba" v uživatelské příručce.
- Po ukončení žehlení čištění přístroje, při plnění či vypraznění nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru nastavte regulátor páry do polohy „suché žehlení", postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Typ použitické vody: Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme smíchat stejné množství vody z vodovodu s destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Zabráníte tak rychlému usazování vodního kamene a prodloužíte životnost přístroje.
- Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápňovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.
- Zástrčku zapojujte pouze do zásuvky se stejnými technickými parametry.
- Plnicí otvor nesmí zůstat během provozu otevřený.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol (Obr. 2) znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί ορατές φθορές, αν παρατηρήσετε τυχόν προβλήματα στη λειτουργία της συσκευής ή σε περίπτωση πτώσης ή διαρροής της συσκευής.
- Μην βυθίζετε το σίδερο ή τη βάση του (για ασύρματο σίδερο) σε νερό.
- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από έξοχο εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα. Στα ασύρματα μοντέλα, να απομακρύνετε το σίδερο από τη βάση πριν γεμίσετε το δοχείο νερού.
- Το ασύρματο μοντέλο πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αφού τους εξηγήσουν κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω επιτρέπεται να καθαρίσουν τη συσκευή και να εκτελέσουν τη διαδικασία καθαρισμού άλατων (Calc-Clean) μόνο υπό επίβλεψη.
- Όταν το σίδερο είναι αναμμένο ή κρύώνει, κρατήστε το με το καλώδιό του σε σημείο που δεν το φτάνουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Να τοποθετείτε πάντα τη βάση (στα ασύρματα μοντέλα) και να χρησιμοποιείτε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδερου. (Για ασύρματο σίδερο) Μην σιδερώνετε με τη βάση συνδεδεμένη στο σίδερο. Διαφορετικά, το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ πιθανό να καταστραφεί. Το ατμοσίδερο έχει σχεδιαστεί μόνο για ασύρματο σίδερωμα.

Προειδοποίηση: Για μοντέλα σίδερου που διαθέτουν τη λειτουργία γρήγορης απομάκρυνσης άλατων

- Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε το δοχείο συλλογής γρήγορης απομάκρυνσης άλατων από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα δοχεία στη συσκευή εκτός από το δοχείο συλλογής γρήγορης απομάκρυνσης άλατων που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.
- Μην γεμίζετε με νερό το αυλάκι του ανοίγματος γρήγορης απομάκρυνσης άλατων.
- Μην βάζετε το δάχτυλό σ αιχμηρά αντικείμενα στο άνοιγμα γρήγορης απομάκρυνσης άλατων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εικ. 1)

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο παροχής συνδέετε το σίδερο στο ρεύμα και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
Να αφαιλάνετε το σίδερο τακτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση» του εγχειριδίου χρήσης.
- Όταν τελειώσετε το σιδέρωμα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή, πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού, αλλά και όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση «στεγνό σιδέρωμα», τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Τι είδους νερό να χρησιμοποιήσετε: Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με νερό βρύσης. Οπτόσο, εάν μένετε σε περιοχή με σκληρό νερό, συνιστάται να αναμειγνύετε ίση ποσότητα νερού βρύσης με αποσταγμένο ή απονιοποίνο νερό. Αυτό θα εμποδίσει τη γρήγορη συσσώρευση άλατων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στο δοχείο νερού.
- Το βύσμα θα πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να είναι ανοιχτό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΕΜΠ)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο (Εικ. 2) υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του οπτιού σας (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

EESTI

Tutvustus

Onnitleme teid puhul ja tervitame Philips poolt! Philipsi pakutava tootetoe eelise täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtsi teave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.
See seade on mõeldud ainult kodukasutuseks. Tootja keeldub vastutusest ja tühistab garantii igasuguse kommertskasutuse, väärkasutuse või juhiste eiramise korral.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadet vette.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikut, toitejuhtmet või seadmet endal on nähtavaid kahjustusi, kui seade töötab mingilt viisilt ebanormaalselt või kui seade on maha pillatud või lekib.
- Ärge kastke triikrauda ega (juhtmeta triikraua) alust vette.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge jätke kunagi ebaühtlasi ülevõrdu ühendatud seadet järelevalveta.
- Enne veepaagi täitmist eemaldage seade alati vooluvõrgust. Juhtmeta mudeli puhul tuleb triikraud enne veepaagi täitmist aluselt eemaldada.
- Juhtmeta triikraua puhul kasutada ainus kaasasolev alusega.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelevõi vaimne häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid vahetakse selle eest, et nad on juhed seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Üle 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja katlakivist puhastamise protseduuri sooritada ainult järelevalve all.
- Hoidke triikraud ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust, kui seade on elektrivõrku ühendatud või jahtub.
Pange alus alati (juhtmeta triikraua puhul) kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale ja kasutage triikrauda sellisel pinnal.
- Seadet tuleb kasutada ja hoida ainult tasaselt, stabiilsel ja kuumuskindlal pinnal. Kui paigutate triikraua kannale või alusele, tuleb veenduda, et aluspind on stabiilne.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu kuuma tala või triikraua minna. (Juhtmeta pistega mudel) Ärge triikrauda ära ka juhtmeta triikraua külge. Vastasel juhul võite toitejuhet kergesti kahjustada. Aurutriikraud on mõeldud üksnes juhtmeta triikimiseks.

Hoiatus: Quick Calc Release'iga triikraua mudelitele

- Ärge avage ega eemaldage Quick Calc Release'i kogurit seadme kasutamise ajal.
- Ärge kasutage seadmega muid kogureid peale Quick Calc Release'i kogurit, mis tarnitakse koos seadmega.
- Ärge lisage Quick Calc Release'i ava kaudu vett.
- Ärge sisestage oma sõrmi ega teravaid esemeid Quick Calc Release'i avasse.

ETTEVAATUSTI Kuum pind (joon. 1)

- Pinnad võivad töötamise ajal kuumaks minna (kehtib triikraudade puhul, millel on sümbol „hot").

Ettevaatust

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kontrollige juhet korrapäraselt, et leida võimalikke vigastusi.
- Enne kui ühendate pistiku seinakontakti, keerge toitejuhe täiesti lahti.
- Triikraua tald võib mõnes valga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Eemaldage aurugeneraatorist katlakivi regulaarselt, järgides peatükis "Puhastamine ja korrashoid" ära toodud juhiseid
- Kui olete triikimise lõpetanud, puhastate seadet, täidate või tühjendate veepaaki ning ka siis kui peate triikraua juurest korraks ära minema, pange aurugeneraator aurutu triikimise asendisse, triikraud kannale seisma ning eemaldage pistik seinakontaktist.
- Kasutatava vee tüüp: Seadmes võib kasutada kraanivett. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovitame teil segada võrdses koguses kraanivett destilleeritud või demineralisseeritud veega. See hoiab ära katlakivi kiire kogunemise ja pikendab seadme tööiga.
Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärgeldamise, katlakiveemaldamise ega mingite teiste keemiliste ainetega.
- Pistik tuleb ühendada ainult pistikupessa, mille tehnilised omadused on samad, mis pistikul.
- Taltsava ei tohi kasutamise ajal avatud olla.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetilisele väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

- See sümbol (jn 2) tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavalisele olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
- Järgige elektritele ja elektroonikatele toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garanti ja tugi

Kui vajate teavet või abi, kulastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Prije upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.
Ovaj aparat je dizajniran je isključivo za uporabu u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za bilo kakvu komercijalnu uporabu, neodgovarajuću uporabu ili nepoštivanje uputa, a u tim slučajevima jamstvo neće vrijediti.

Opasnost

- Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su na utikaču, kabelu za napajanje ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako aparat na bilo koji način ne radi kako bi trebao, ako je pao na pod ili ako iz njega curi voda.
Glačalo niti podnožje (za bežične modele) nemojte uranjati u vodu.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežnu napajanje.
- Prije punjenja spremnika obavezno iskopčajte aparat iz napajanja. Kod bežičnih modela, glačalo se mora odvojiti od podnožja prije punjenja spremnika vodom.
Bežično glačalo mora se koristiti isključivo s priloženim podnožjem.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Nemojte dopuštati mlađoj djeci da se igraju s aparatom.
- Djeca starija od 8 godina smiju čistiti aparat i izvršavati postupak Calc-Clean isključivo pod nadzorom.
- Glačalo i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina dok je aparat uključen ili dok se hladi.
Podnožje (za bežične modele) obavezno stavljajte na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu te isključivo na njoj koristite glačalo.
Aparat se mora koristiti i stavljati na ravnu i stabilnu površinu otpornu na toplinu. Kada glačalo stavite uspravno ili na postolje, pazite da površina na koju ga stavljate bude stabilna.
Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje. (Za bežične modele) Nemojte glačati dok je podnožje priključeno na glačalo. U protivnom se kabel za napajanje lako može oštetiti. Parno glačalo dizajnirano je isključivo za bežično glačanje.

Upozorenje: Za modele glačala koji imaju Quick Calc Release

- Tijekom uporabe aparat nemojte otvarati niti iz njega vaditi odjeljak Quick Calc Release.
- U aparatu koristite isključivo odjeljak Quick Calc Release isporučen s njime.
- Nemojte uljevati vodu u kanal otvora za Quick Calc Release.
- U otvor za Quick Calc Release nemojte umetati prste niti oštre predmete.

OPREZ: vruća površina (sl. 1)

- Površine se zagrijavaju tijekom uporabe (kod glačala koja na kućištu imaju simbol toplina)

Pažnja

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen.
- Kabel za napajanje potpuno odmotajte prije upotrebe kako biste izbjegli pregrijavanje.
- Aparat za glačanje može se jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodirnje.
Redovito uklanjajte kamenac iz glačala sukladno uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje" u korisničkom priručniku.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora postavite termostat pare na položaj za suho glačanje, postavite glačalo u usporavni položaj i isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
Vrsta vode koju treba upotrebljavati: Aparat je prilagođen za upotrebu s vodom iz slavine. Međutim, ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, preporučujemo da mješate jednaku količinu destilirane ili demineralizirane vode s vodom iz slavine. To će spriječiti brzo nakupljanje kamenca i produžiti vijek trajanja aparata.
Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neke druge kemikalije u spremnik za vodu.
- Utikač mora biti ukopčan isključivo u utičnicu jednakih tehničkih specifikacija.
- Otvor za punjenje ne smije biti otvoren tijekom rada.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat Philips u skladu je s svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol (sl. 2) naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg később használatra.
A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. A gyártó nem vállal felelősséget és garantáciát a kereskedelmi célú használatból, a nem rendeltetésszerű használatból vagy az instrukciók be nem tartásából eredő hibákra.

Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Figyelem

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket a csatlakozó, a tápkábel vagy a készülék szemmel látható rendellenessége esetén; ha a készülék a szokásostól eltérően működik; ha a készülék leejtette, vagy ha szivárog.
- Ne merítse vízbe a vasalót vagy (vezeték nélküli vasaló esetén) az alapegységet.
- Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- Húzza ki a készüléket az aljzatból, miután feltölti a víztartályt. Vezeték nélküli vasaló esetén a vasalót el kell távolítani az alapegységről, miután feltölti a víztartályt.
- A vezeték nélküli vasalót kizárólag a mellékelt alapegységgel szabad használni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek rendelkező, vagy a készülék megfelelő biztonsági szabályait szemléletes ismeretekkel és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- 8 éves vagy idősebb gyermekek a készülék tisztítását és a vízkőmentesítés kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
Tartsa távol a vasalót és a hálózati vezetéket 8 éven aluli gyermekektől, ha a készülék be van kapcsolva vagy hűl.
Mindig stabil, egyenes és vízszintes felületre helyezze az alapegységet (vezeték nélküli vasaló esetén), és ilyen felületen is használja a vasalót.
- A készüléket kizárólag sík, stabil és hőálló felületre helyezze, és azon használja. Amikor a vasalót a sarkára vagy az állványára állítja, ellenőrizze, hogy olyan felületre is fekszik, amire helyezte.
Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a vasaló meleg talpához. (Vezeték nélküli vasaló esetén) Ne vasaljon úgy, hogy az alapegység csatlakoztatva van a vasalóhoz. Ellenkező esetben a tápkábel könnyen megsérülhet. A gőzölős vasalót kizárólag vezeték nélküli vasalásra tervezték.

Figyelmeztetés: Quick Calc Release funkcióval rendelkező vasalótipusokhoz

Használat közben ne nyissa ki és ne távolítsa el a Quick Calc Release gyűjtőtartályát a készülékből.
A készülékhez kizárólag az ahhoz mellékelt Quick Calc Release gyűjtőtartályát használja.
Ne töltsön vizet a Quick Calc Release nyílásához tartozó csatornába.
Ne nyúljon be kézzel a Quick Calc Release nyílásához tartozó csatornába.

Szigorúan figyelmeztető jelzés (kép): Quick Calc Release

- Balaladgnyh құралмен ойнауына жол бермеңіз.
Егер с